

日语强化系列教材

当代日本语 会话

高级上

李淑云 黎晓妮 曹金波◎主编
大连外国语学院日语学院组织编写

刘金钊◎主审



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

日语强化系列教材

当代日语会话

(高级上)

大连外国语学院日语学院组织编写

主 审 刘金钊
主 编 李淑云
黎晓妮
曹金波

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代日语会话(高级上) / 李淑云, 黎晓妮, 曹金波主编. — 大连 :
大连理工大学出版社, 2001. 2

(日语强化系列教材)

ISBN 7-5611-3369-3

I. 当… II. ①李… ②黎… ③曹… III. 大学—日语—教材
IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 43528 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 传真:0411-84701466 邮购:0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:185mm×260mm 印张:15 字数:308 千字

印数:17001~20000

2001 年 2 月第 2 版

2006 年 9 月第 6 次印刷

责任编辑:王佳玉

责任校对:萧 音

封面设计:孙宝福

定 价:20.00 元

前 言

在外语教学中，听、说、读、写、译五项技能中的“说”一直是教师强调、学生苦恼的问题之一。随着国际交往的日益频繁，直接进行语言交际越来越显得重要。试想，学了几年外语，而面对外国人不能充分地表达自己的意愿，不能不说有失体面。

日语强化教学始终把听、说训练放在很重要的位置。多年来，为提高学生的口语表达能力，我们也一直在考虑编写一部得心应手的好教材。此次本书的出版，总算了却了我们一桩心愿。

本书共 12 课，每课包括会话和应用练习，其内容都与我们日常生活密切相关，而且反映了日本当代现实社会，是一部了解日本、学习日语的好教材。文化是语言的基础和土壤，以文化为背景学习语言，会使学习者兴趣高、理解深、掌握快、应用广。

我们认为，会话和口语表达是相关联的两个概念。是否可以这样说，会话是口语表达的初级阶段。寒暄、请求、禁止、命令等都是一般语言功能，应该在初、中级阶段习得。而表达自己的完整思想，则应该在高级阶段教学完成。高级阶段开设会话课的目的，是为了提高学生的口语表达能力。在这里，我们提出一个要求，希望使用本教材的教师和学生，能在提高口语表达能力方面多下工夫。

本书在编写过程中，力求体系完整，方便读者，选材得当，但仍会存在这样或那样的问题，恳请专家、读者批评、指正。

编 者

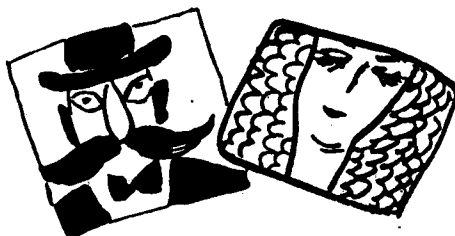
2001 年 2 月

目 次

前言

1 友だちになる	1
2 アンケートの結果を読んで	18
3 道を教える	30
4 料理と食生活	66
5 本を借りる	89
6 男の立場・女の立場	107
7 生活を楽しむ	123
8 ひどい目・こわい目	140
9 旅をする	158
10 環境を考える	176
11 向いていますか	193
12 ことばを楽しむ	209
学習項目一覧	224

1 友だちになる



初めて会った人と、まず挨拶^{あいさつ}をかわしましょう。おたがいによく知り合い、友だちになれるよう、会話を続けてください。

?

次のようなことが話題になった時、あなたはどんなふうに話を進めていきますか。質問を読んで考えてみましょう。

1. あなたの国では、友だち^{とも}を呼ぶとき、名字^{みょうじ}で呼びますか。名前で呼びますか。あなたは、友だちにどう呼んでももらいたいですか。あだ名がありますか。
2. あなたが生まれたところのことを話してください。東京のような都会^{とかい}ですか。もっと静かな^{しず}ところですか。
3. 今、どこに住^すんでいますか。どうして、そこに住むことに決^きめましたか。住みやすいところですか。通勤^{つうきん}、通学^{つうがく}には便利^{べんり}ですか。
4. 来る前に、日本についてどんなことを聞いたり、読んだりしましたか。
5. 実際^{じっさい}に見た日本と、考^{かんが}えていた日本とでは、どんな点^{てん}が似^にていて、どんな点^{てん}が違^{ちが}いましたか。どんなことに一番^{いちばん}おどろきましたか。
6. 日本で、何を一番してみたいと思っていますか。

I	初めて会った人とまず挨拶 ^{あいさつ} をかわし、おたがいに名前とどこから来たかを言いましょう。話す相手 ^{あいて} によって、言葉のレベルを変えることができますか。失礼 ^{しつれい} のないよう、でも親 ^{した} しくなるよう、いつも適切 ^{てき} なレベルの言葉を選んで話しましょう。
---	---

会話 1: 名前を聞く

(学生と先生)

アリス: はじめまして。アリス・グリーンと申します。

高柳^{たかやなぎ}: はじめまして。高柳^{たかやなぎ}です。よろしく。

アリス: すみません、お名前、もう一度^{いちど}おっしゃっていただけますか。

高柳: 高柳です。長い名前でしょう。

アリス: ええ、あのう、たか何^{なん}とおっしゃいますか。

高柳: た、か、や、な、ぎ、です。

アリス: た、か、や、な、ぎ、先生ですね。むずかしいですね。

高柳: 外国^{がいこく}のかたは、みなさんむずかしいっておっしゃいますよ。高い^{やなぎ}柳^{ハイ} willow^{ウィロウ} っておぼえてください。

アリス: willow って、木^きの willow ですか。

高柳: え、そうです。

アリス: ああ、おもしろいですね。Ms. High Willow、それで背が高い^{ミズ ハイ ウイロウ}んですか。

高柳: さあ、どうでしょうか。

質問 1. グリーンさんは何と言って聞きかえしていますか。

1	(1)
	(2)

会話 2: 名前の漢字をあてる

(友だちどうし)

松田^{まつだ}: 金子さん、名前、何ていうの。

金子： ようこよ。
 松田： あっ、そうか。太陽の陽。
 金子： ううん、ちがう。
 松田： 太平洋の洋か。
 金子： ちがう。
 松田： じゃあ……日曜日の曜。
 金子： そんなじゃないわよ。
 松田： ううん、じゃあ、用事の用、必要の要。
 金子： やあね、そんな名前あるはずないでしょ。
 松田： あっ、わかった。幼稚園の幼。
 金子： まっ、失礼しちゃうわね。紅葉の葉です。
 松田： あっ、そうか、はっぱの葉か。

質問 1. あいている所に正しい漢字を選んで入れてください。

1	金 子 () 子
---	---------------

必要 太平洋 太陽 幼稚園 紅葉 用事 日曜日

会話 3: 出身地を聞く

陳： ポリーニさんはどちらからいらっしゃいました。
 ポリーニ： イタリアのカリエリという町です。
 陳： カリエリっていいますと…。
 ポリーニ： サルデニア島の南にあります。陳さんは。
 陳： あ、わたしは北京からです。

質問 1. ポリーニさんはどこから来ましたか。
 2. そこはよく知られた町ですか。
 3. 陳さんはどこから来ましたか。
 4. 陳さんは、ポリーニさんがその町を知っていると思っていましたか。

1	
2	はい いいえ
3	
4	はい いいえ

練習 1 意味や使い方をよく考えて練習してください。

1. 下線のところを適切な形になおして言いなさい。

例 わたしのお名前はジョンソンです。

わたしの名前はジョンソンです。

(1) 家族は何人ですか。

_____は何人ですか。

(2) お住まいはどこですか。

お住まいは_____ですか。

(3) わたしの奥さんは英語の先生をしております。

_____は英語の_____をしております。

(4) 川島先生、あなたの主人は中国語をお話しになりますか。

川島先生、_____の_____は中国語をお話しになりますか。

2. 下線のところを尊敬の形に変えて言いなさい。

例 どうして日本に来たんですか。

どうして日本にいらっしやったんですか。

(1) いつまでいるんですか。

いつまで_____んですか。

(2) ぜひ寄ってください。

ぜひ_____ください。

(3) どうぞ食べてください。

どうぞ_____ください。

(4) もう一度言ってもらえますか。

もう一度_____ますか。

(5) 知っていますか。

_____か。

3. 下線のところを親しい人と話すときの短い形にして言いなさい。

例 何時に来ますか。

何時に_____来る_____?

(1) わかりましたか。

_____?

(2) 何、めし上がりますか。

何、_____?

(3) いっしょに行きませんか。

いっしょに_____?

(4) 今どこに住んでいるんですか。

今どこに_____?

(5) どこに勤めているんですか。

どこに_____?

4. 次の名前は男の名前ですか、女の名前ですか。ほかにどんな名前を知っていますか。できるだけたくさん言ってみましょう。

- | | |
|-----------------|------------------|
| (1) ゆたか (豊・裕) | (2) まさゆき (昌幸・雅之) |
| (3) さやか (清香) | (4) かおる (薫・馨) |
| (5) なおき (直樹・尚紀) | (6) かずみ (和己・一美) |
| (7) けん (憲・健) | (8) みちよ (三千代・道代) |
| (9) てつや (徹也・哲哉) | (10) ゆきえ (雪江・幸恵) |

5. ~という ^{ひつよう} 必要なら「~という」を使いなさい。いらないと思ったら×を書きなさい。▷ ^{あいて} 相手がたぶん知らないものに付けます。

例 ^う 生まれたのは、ミネソタ ^{しゅう} 州のマンケイトー というところです。

- | | |
|--|------------------------------|
| (1) ニューヨーク _____ | から ^{まい} 参りました。 |
| (2) 3月にポーランド _____ | から来ました。 |
| (3) ^{しよや} 渋谷の近くの ^{しんせん} 神泉 _____ | に住んでいます。 |
| (4) 4月から ^わ 早稲田 ^{だいがく} 大学 _____ | で ^{よてい} 勉強する予定です。 |
| (5) 今、 ^{とうざいでん} 東西電機 _____ | で ^{けんしゅう} 研修をしています。 |

6. ^{ばめん} 場面と ^{あいて} 相手によって、言葉のレベルを変える練習をしましょう。

(1) 「ふつうの形」を「^{そんけい} 尊敬の形」に変えなさい。

例 読む (お読みになる)

例 言う (おっしゃる)

使う ()

見る ()

書く ()

食べる ()

待つ ()

行く ()

飲む ()

来る ()

帰る ()

いる ()

やめる ()

する ()

借りる ()

(2) ふつうの形・尊敬の形とくだけた形・ていねいな形を、次のように組み合わせ、いろいろな単語を ^{だいにゅう} 代入して言いなさい。▷ くだけた形は「~です/ます」のつかない形です。 ^{した} 親しい人と話すとき使います。

例 ふつう・くだけた (読む) (行く)

ふつう・ていねい (読みます) (行きます)

尊敬・くだけた (お読みになる) (いらっしゃる)

尊敬・ていねい (お読みになります) (いらっしゃいます)

- (3) いろいろなレベルの言い方を練習しなさい。まず、空欄に^{くうらん}答えを書き、次にいろいろな単語を代入して言いなさい。聞かれたら、「はい」「ええ」「うん」「いいえ」「いえ」「ううん」などから選んで答えなさい。

例

女	男
読む?	読む? / 読むか?
読みになる?	
読みます?	
お読みになります?	
読みますか?	
お読みになりますか?	

女	男
読んだ?	/

女	男
読まない?	/

女	男
読むの?	/

女	男
* 元気?	/

* 「好き、ひま」「さびしい、忙しい」など、動詞以外でも尊敬の形を使う語もある。

ま と め

名前や出身地について、上手にあいづちを打って楽しく話をすすめて下さい。

Ⅱ	どうして日本へ来たか、もうどのぐらい日本にいるか、今どこにだれと住んでいるか、そこはどんなところか、について話し合いましょう。
---	---

会話 4: 外国へ来た理由を言う

田村: あの、デイビッドさんでしたっけ。

デイビッド: はい、デイビッドです。

田村: どうもすみません。なかなか人の名前がおぼえられなくて。

デイビッド: いいえ。外国人の名前はおぼえにくいですから。

田村: あのう、デイビッドさんはどうして日本にいらっしゃったんですか。

デイビッド: そうですね…。はっきりした目的はないんですが、知らない国で暮らしてみたかったんです。

田村: ああ、そうですか。でも、いいですね、身軽で。僕も、そんなふう
に、どこかへ行きたいですよ。

デイビッド: じゃ、田村さんも行けばいいじゃありませんか。

田村: ええ、だめですよ、僕は。女房や子どももいるし…。

デイビッド: ええ…。

質問 1. デイビッドさんはどうして日本に来たのですか。

2. 田村さんは、なぜ、自分はだめだと言っていますか。

1	
2	

会話 5: 日本にどれぐらいいるか言う

(会社の同僚)

キム: 林さん、日本に来てから長いんですか。

林: ええ。もう三年になります。

キム: ああ、三年ですか。ずっと東京ですか。

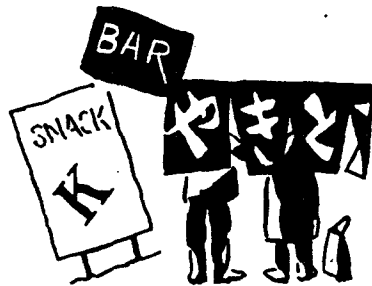
林: ええ、そうですよ。

キム: なるほど、それで東京の町のことに
くわしいんですね。

林: いえ、たいしたことありませんよ。

キム: でも、どこにおいしい飲み屋がある
とか、どこのレストランは安いと
か、よく知ってるじゃないですか。

林: いや、そういうことだけです、知
ってるのは。



質問 1. 林さんは、日本に来てからどれぐらいになりますか。

2. 林さんは、どんなことをよく知っていますか。

1	
2	

会話 6: だれと住んでいるかについて言う

(若い^{どうりょう}同僚)

やまだ 山田: のぐち 野口さん、どこに住んでるの。

のぐち 野口: いたばし 板橋ですけど。

山田: あ、そう。一人で住んでるの。

野口: いえ、しゅじん 主人と二人です。

山田: えっ、けっこん 結婚してるの。

野口: そうですよ。

山田: 知らなかったなあ。一人かと思ってた。まだわか^{わか}いでしょう。

野口: いえ、もう25ですから。

山田: 25? まだ若いじゃない。

質問 1. 野口さんはどこに住んでいますか。

2. だれと住んでいますか。

1	
2	

会話 7: 住んでいる所について話す

おう 王: あ、しみず 清水さん、おかえ^{かえ}りですか。

しみず 清水: ええ。王さんはまだなんですか。

王: ええ、えいが 映画を見て帰ろうと思って。

しみず 清水: ああ、いいですね。わたしはつうきん^{つうきん}通勤にじかん^{じかん}時間がかかるから、よる^{よる}夜はだめなんですよ。

王: ああ、どちらにお住まいなんですか。

清水: はちおうじ
八王子です。

王: 八王子。八王子っていうと、どれぐらいかかりますか。

清水: 一時間半。

王: あ、それは大変ですね。

清水: ええ。もう少し近いと楽なんですけどね。

王: そうですね。

清水: 王さんはどちらに。

王: わたしは、京王線けいおうせんの明大前めいだいまえです。

清水: ああ、近くていいですね。

王: ええ。家賃やちんはちょっと高いんですが、交通こうつうの便べんはいいですね。

- 質問
1. 清水さんはどこに住んでいますか。
 2. 通勤にどれぐらい時間がかかりますか。
 3. 王さんはどこに住んでいますか。
 4. 王さんの住んでいるところはどんなところですか。

1	
2	
3	
4	

練習 1 意味や使い方をよく考えて練習してください。

7. ~たつけ ▷はっきり思いださないことを確かめるとき、使います。

例 デイビッドさんですか。 (デイビッドさんでしたつけ。)

- (1) お国くにはどちらですか。 ()
- (2) 田中……なんていいですか。 ()
- (3) 3時15分からですか。 ()
- (4) 5階かいの会議室かいぎしつですか。 ()
- (5) 緑みどりいろ色の電車なにせんは何線ですか。 ()

8. ~ばいいじゃありませんか ▷ どうしてしないんですか、という気持ちで助言するとき、使います。

例 田村さんも行く (田村さんも行けばいいじゃありませんか。)

- (1) コピーする ()
- (2) 休みをとる ()
- (3) 店員にきく ()
- (4) となりの人に借りる ()
- (5) 本人に確かめてみる ()

9. ~と~んですけど ▷ 希望と実際とが違っていて残念な気持ちを表します。

例 もう少し近い・楽だ (もう少し近いと楽なんですけどね。)

- (1) もう少しすいている・楽だ ()
- (2) もっと近い・便利だ ()
- (3) もう少し広い・いい ()
- (4) もっと安い・買える ()
- (5) もっと上手だ・いい ()

練習 2 すらすら言えるようになるまで、声を出して練習してください。

1. 日本へ来た理由を言ってみましょう。

例 知らない国で暮らしてみたかった

知らない国で暮らしてみたかったんです。

- (1) 日本で働いてみたかった
- (2) 主人の転勤で来た
- (3) 仕事で来た
- (4) 日本語が勉強したかった
- (5) 友だちに会いに来た

ま と め

日本へ来た理由、滞日期间、住まいについて、友だちと楽しく話をすすめてください。

Ⅲ

仕事のこと、日本について感じたこと、これから日本でしようと思っていることなどについて話し合いましょう。

会話 8: 仕事について話す

パスカル: マリアさん、いま、何かお仕事していらっしゃるんですか。

マリア: ええ。スペイン語の教師をしています。

パスカル: ああ、先生ですか。どこか学校で?

マリア: ええ、パートタイムですけど。パスカルさんは。

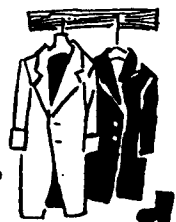
パスカル: 僕は、去年の九月から、東洋電機という会社に勤めてるんです。

マリア: ああ、そうですか。どうですか、日本の会社は。

パスカル: そうですねえ。いろいろありますけど、女子社員が制服を着ているのにはちょっとおどろきました。それに、社長が年よりなのにも。

マリア: あのを、残業が多いんじゃないですか。

パスカル: いや、そう聞いていたんですけど、それほどでもありませんよ。



- 質問 1. マリアさんの仕事は何ですか。
2. パスカルさんの仕事は何ですか。
3. パスカルさんは日本の会社についてどう思っていますか。

1	
2	
3	(1)
	(2)
	(3)

12

会話 9: 家族のことを話す

リー: ご近所に越してきましたリーと申します。韓国からまいりました。

高橋: わたくし、高橋です。どうぞよろしく。